

DIARIO DE TENERIFE

PERIÓDICO DE INTERESES GENERALES, NOTICIAS Y ANUNCIOS

GEOGRAPHIC SITUATION

Latitude N.: 28°, 28' 30"
Longitude: 16°, 15' 09" W. of Greenwich

SANTA CRUZ DE TENERIFE

SITUACIÓN GEOGRÁFICA (FARO DEL MUELLE)

Latitude N.: 28°, 28' 30"
Longitude: 16° 2' 50" O de San Fernando

SITUATION GÉOGRAPHIQUE

Latitude N. 28°, 28', 30"
Longitude, 16°, 33' 20" O de Paris

DIARIO DE TENERIFE

Se publica todos los días, excepto los domingos y fiestas de gran solemnidad.
PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En esta Capital, pueblos de la Provincia y Península española... un mes 2 ptas.
Extranjero... un año 32
Un número suelto, 10 céntimos.

TARIFA DE ANUNCIOS
(PAGO ADELANTADO)
Se admiten en cualquier idioma a 3 céntimos de peseta la línea sencilla de cuerpo 8

Se admiten abonos para anuncios permanentes con grandes descuentos.
Las esquelas mortuorias y de aniversarios, en tamaño corriente, a 5 pesetas la primera inserción y a 4 la segunda.

Edictos, comunicados y reclamos, desde 15 hasta 50 céntimos la línea sencilla de cuerpo 8.

La correspondencia al Director del DIARIO DE TENERIFE, D. Patricio Estévez, Flores, 1, duplicado, y la administrativa, al Gerente, D. J. M. Ballester, Castillo, 61, Santa Cruz de Tenerife, Islas Canarias.

Teléfono núm. 97.

Observaciones meteorológicas

HECHAS A LAS 11 DE LA MAÑANA DE HOY

Table with 2 columns: Observation type (Barómetro, Termómetro, Viento, etc.) and Value (767.00, 18.05, etc.)

SECCION COMERCIAL

Valores locales

Marzo, 20

Table with 3 columns: ACCIONES, Tipo de comisión, Cotización. Lists various companies and their stock prices.

D (Dinero)—P (Papel)—O (Operaciones.)

Cambios de la Plaza

(DADOS POR LOS CORREDORES)

Table with 2 columns: Location (España, Londres, París, Oro, Descuento) and Exchange rate.

Bolsa de Madrid

Cierre oficial del día 18 (POR TELEGRÁFO)

Madrid, 18—7 n.

Director DIARIO DE TENERIFE.

Deuda perpetua, 4 p 8 interior a 77.85. Id. amortizable 5 p 8, a 77.00. Acciones del Banco de España a 483.50.

CAMBIOS

Londres, vista, a pesetas 33.73 por £. Paris, vista, a 34.00 p 8 P. Almodóbar.

Gobierno militar

ORDEN DE LA PLAZA

Servicio para mañana

Parada: El Regimiento Infantería de Canarias núm. 1.—Jefe de día, el Comandante del Regimiento núm. 1 D. Adolfo de Les Santos.

Sección Religiosa

Marzo, 20

Santo de hoy—San Niceto
Santo de mañana—San Benito.

CULTOS PARA MAÑANA

PARROQUIA MATRIZ

Misas rezadas de 7 a 7 y media; cantada a las 8; a las oraciones el Rosario.

PARROQUIA DE SAN FRANCISCO

Misas rezadas de 7 a 7 y media; cantada a las 8; a las oraciones el Rosario.

IGLESIA DEL PILAR

Misas rezadas de 5 y media a 7 y media, a las oraciones Septenario de Ntra. Sra. de las Angustias.

Efemérides

ISAAC NEWTON
Marzo, 20



El célebre filósofo, físico y matemático inglés, nació en Woolsthorpe, pueblecillo del condado de Lincoln, a 25 de Diciembre de 1642 y murió en Londres a 20 de Marzo de 1729.

El médico que asistió a su nacimiento anunció que tendría escasa vida por haber nacido prematuramente, pronóstico que no se cumplió, por fortuna.

En 1660 se matriculó Newton en el colegio de La Trinidad de Cambridge, y allí, bajo la dirección de Barrow, uno de los más eminentes matemáticos de su siglo, sus facultades se desarrollaron con tal lozanía, que a dicha época se refiere el descubrimiento de la fórmula del binomio, que todavía se llama de Newton, con cuyo auxilio las Matemáticas simplificaron la resolución de las raíces y de las ecuaciones.

En 1666 dejó a Cambridge para ir a vivir a su propiedad de Woolsthorpe, donde dirigió sus meditaciones hacia el sistema cósmico; pero en 1669, cuando su antiguo maestro Barrow le cedió su cátedra de Cambridge, Newton la ocupó hasta 1695.

En 1672 la Sociedad Real de Londres le abrió sus puertas, y en el discurso de recepción describió Newton el telescopio que lleva su nombre.

En 1688 fué al Parlamento representando a la Universidad de Cambridge, cuya cátedra dejó a Whiston por haber sido nombrado inspector de la Casa de la Moneda de cuyo centro fué nombrado Director en 1699.

En 1703 la Sociedad Real le eligió Presidente, cargo para el que fue reelegido hasta su muerte.

Como dice muy bien Biot, Newton no tuvo igual como geómetra y experimentalista. Su fama se asienta sobre sus trabajos científicos, que amenazaron borrar los límites de los conocimientos humanos con una audacia casi herética, sin dejar de ser creyente. Completó Newton la revolución iniciada por Galileo, y contribuyó en primera línea a crear las Ciencias modernas. Vivió en el celibato, y sus costumbres fueron siempre puras, como lo acredita el haber vivido ochenta y cinco años, a pesar de las delicadezas de su niñez.

Registro civil

Marzo, 18
NACIMIENTOS

María Josefa de Lasqueti y de Lasqueti.
José Bango y Pontrémuly.

Concepción Reyes y de la Cruz
María Alvarez y Morales Rojas.
DEFUNCIONES

Matías Suárez Molina, natural de esta ciudad, 9 meses, Rambla del 11 de Febrero.—Meningitis tuberculosa
José María Yanes Alberto, natural de esta ciudad, 8 meses, Humo, 32.—En terno colitis.

Juana Hernandez González, natural de esta ciudad, un año, Perú.—Bronco pneumonia.

Andrés Rivero y Rivero, natural de esta ciudad, 7 años, Hospital de niños.—Fiebre tifoidea ataxo-adinámica.

MATRIMONIOS

No se inscribieron.

ANUNCIOS OFICIALES

Sociedad de Edificaciones

Y REFORMAS URBANAS
DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

(Compañía anónima)

Esta Sociedad admite depósitos de efectivo en cuenta corriente, abonando 4 p 8 (cuatro por ciento) de interés anual. Pueden ser retirados previo aviso con ocho días de antelación y entrega de los resguardos correspondientes. El mínimo de imposición es de 500 pesetas.

Oficinas: Mendez Núñez, 34, altos.
Horas de despacho: de 12 a 3 de la tarde.
Santa Cruz de Tenerife, 5 Febrero 1902.
J. M. BALLESTER, Gerente.

Cámara Oficial Agrícola

DE
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Se cita a Asamblea general a los señores socios de que se compone la misma, para que se sirvan concurrir a las 2 de la tarde del próximo domingo, 22 del corriente, al Ateneo de Tenerife, Castillo 40 y 42.

ORDEN DEL DÍA

Conferencia sobre abonos y enmiendas.

Marzo 20 de 1903.—El Secretario general, Cristóbal Díaz.

TELEGRAMAS

(De nuestro servicio particular)

Madrid, 18—14.30 (2.30. t)

Director DIARIO DE TENERIFE.

Hoy ha firmado el rey el decreto aprobando la propuesta del Coronel D. Rafael Rosado para el mando del regimiento de Canarias número 1, en reemplazo del Sr. Orozco.

El Sr. Silvela continúa negando que existan en el campo ministe-

rial las discrepancias de que tanto se viene hablando.

No se le da gran crédito y en los círculos políticos se insiste en que cada día se acentúan las intransigencias entre algunos ministros y que es difícil la vida del Gabinete.

Almodóbar.

Madrid, 18—19.45 (7.45 n.)

Director DIARIO DE TENERIFE

Terminó el Consejo de Ministros, quedando defraudadas las esperanzas de los que esperaban de él importantes consecuencias.

Según la nota oficiosa se aprobó el dictamen de la ponencia estableciendo, anexo al Ministerio de la Gobernación, el Instituto de Reformas sociales.

Este preparará la legislación del trabajo; cuidará de la ejecución; organizará los servicios de inspección y estadística e impulsará la acción social en favor de los obreros.

Se dotará a este Instituto con 150.000 pesetas anuales.

Almodóbar.

Madrid, 18—21.15 (9.15 n.)

Director DIARIO DE TENERIFE.

En Consejo de Ministros se acordó también que un buque de guerra español vaya a Argelia, cuando el presidente de la República francés Mr. Loubet, visite aquella colonia.

No se ha recibido hoy ninguna noticia importante de Marruecos.

Los círculos políticos están muy animados, no habiéndose en ellos de otra cosa que de la situación difícil del Gobierno, comentándose que en el Consejo de hoy no se acordara la fecha de disolución de las Cortes.

Almodóbar.

Madrid, 19—19.10 (7.10 n.)

Director DIARIO DE TENERIFE.

Los círculos políticos han estado hoy más desanimados.

Se ha desmentido la noticia de la jubilación del Sr. Monares.

Ha marchado a Galicia el señor Montero Ríos.

Coméntase que a despedirle solo fueran a la estación, aparte de los exministros moneristas, doce liberales.

Almodóbar.

por el uso; pero los caseros no se hacen cargo de ciertas cosas, ni entienden que estas cosas se rompan a fuerza de usarlas, aunque sea moderadamente y sólo por la acción destructora del tiempo. Tirada la cuenta, cada vecino debía pagar siete cuartos, con lo cual se reunía la suma gastada, excepto diez maravedises que quedaban de non y que, por imposibilidad de división monetaria, el casero ponía generosamente de su bolsillo. Cuando cundió la noticia de la contribución que amenazaba, se apoderó el pánico y el disgusto de cuantos habitaban aquel pandemio, empezaron los cuchicheos y estalló la tempestad. Un zapatero de los pi- os altos rompió el fuego, declarando en alta voz, para ser oído mientras machucaba suela, que él no pagaba su parte, porque jamás sacaba agua del pozo; lo primero, porque ni él, ni su mujer, ni sus hijos lavaban nunca la cara, y después porque siendo el agua del pozo en extremo salobre, más fría endurecía que ablandaba la suela, por lo que la maestra zapatera se veía obligada a traer los cántaros necesarios de la cercana fuente del Lozoya. A esta declaración siguió otra de un viejo mendigo de las buhardillas, que hizo presente que él hacía muchos años no sabía lo que era agua ni de Lozoya ni de ninguna parte, porque la lluvia más horror que los perros hidrófobos en punto a bebida, y que los gatos en punto a abluciones. Y de este modo se fueron excusando otros muchos bajo diversos pretextos, en términos, que si el propietario lo hubiese oído, se hubiera desmayado del disgusto, viéndose amenazado de tener que pagar la saga in integrum, los

y poco a poco cada uno se retiró a su olivo, excepto la vieja, que aún siguió gruñendo un cuarto de hora y echando maldiciones, a pesar del arreglo convenido. Las viejas suelen ser muy descontentadizas. Terminado el tumulto, José María se acercó a la bruja lavandera de pañales. —¡Jesús, y qué susto me ha dado V! (exclamó la arpa retrocediendo espantada.) ¡Cree que era V. el casero que estaba enterándose de todo y venía a pedirme los siete cuartos que me corresponden! —Tranquícese V, señora (dijo el bolista); no soy el que V. teme. Deseo saber en qué cuarto vive un tratante en ropa usada a quien llaman el tío Paco Camarón (u) Espanta-sastres. —Eso es otra cosa; pero el susto no me saldrá del cuerpo en tres semanas (contestó la vieja). El tío Paco vive arriba, en las buhardillas, pasillo de la izquierda, núm. 6, la última puerta. En este momento está de consulta, de modo que llega V. a tiempo, si es que le duele alguna cosa. Era efectivamente la hora que el curandero destinaba para recibir a sus enfermos, y precisamente aquel día acudieron muchos en demanda de socorro, hasta el punto de que, siendo la vivienda, del sabio bastante reducida, algunos esperaban turno pacientemente sentados o paseándose por el pasillo. El tío Paco oía gravemente a un robusto gallego, aguardador de oficio, que se quejaba del mal llamado caída de la paletilla, echaque frecuente en los de su tierra y profesión exponiendo los antecedentes y demás circunstancias de su mal

no viven en esta casa (apoyó el zapatero); porque a la legua lo conocen cuando beben los medios chicos. El barberero, cuyo establecimiento tenía una reja por las habitaciones interiores que daba al patio, oyó la acusación, y acudió en defensa de su honra como industrial, y esto redobló la algarraba. —Con el respeto debido (dijo en alta voz), y no lo echen a mala parte el maestro zapatero y su vecino, sólo diré respectivamente a esa preposición, que si el vino de mi casa estuviese tan bautizado como ellos dicen, no pillarían uno y otro tan buenas curdas. El zapatero no podía negar la verdad, pues de ella hubiera dado testimonio la vecindad en masa y hasta su propia parienta, y trató de dar otro giro al negocio que se discutía. —No se enfade V., señor Aguado, (dijo, dejando su obra prima para asomarse al corredor y dirigiéndose al barberero), que todo ha sido un decir. En conciencia (añadió poniéndose la callosa mano llena de pez sobre el peto del mandil), declaro que el vino que V. vende es legítimo Valdepeñas, sin mezclas ni enjuagues, que conforta la barriga y da fuerza a los puños, como lo puede decir mi mujer respecto a lo segundo. Hablando ahora formalmente, digo que quien debe pagar la saga es el casero, porque para eso pagamos nuestros alquileres cuando los pagamos, y de su obligación es tener el pozo arreglado para que los vecinos saquen el agua. —O si no (añadió el mendigo), que venga el a sacarla con los dientes. La proposición fué aprobada por unanimidad,

Madrid, 19—22'45 (10'45 n.)
Director DIARIO DE TENERIFE.

El Sr. Silvela ha dicho hoy que en el Consejo de Ministros que se celebre el miércoles próximo se acordará la fecha de la disolución de las Cortes.

Se asegura que persisten las dificultades para la confección de los presupuestos.

Parece que en el Consejo de ayer se trató del asunto, originándose un debate acaloradísimo.

Según estos rumores el Ministro de Hacienda Sr. Fernández Villaverde, exigió y logró que se aplazase hasta el 7 ó el 8 de Abril la publicación del decreto de disolución de las Cortes.

Los republicanos creen que traerán al Congreso más de veinte diputados.

Almodóbar.

(Los telegramas que preceden son de la propiedad particular del DIARIO DE TENERIFE, que prohíbe reproducirlos, alterarlos o modificarlos, sin su autorización conforme a los artículos 31 de la ley de 10 de Enero de 1879 y 18 del Reglamento para ejecución de la misma de 18 de Septiembre de 1880.—El Gerente.)

CRÓNICA

El miércoles, después de los que de jamos anotados, entraron en nuestro puerto los siguientes vapores:

Mont-Rose, francés; procedente de Buenos Aires y Montevideo. Se provió de carbón mineral, víveres y agua y salió para Marsella, despachado por los Sres. Antonino Yanes y C.^a

Ceres, ruso; de Londres y escalas Descargó y cargó mercancías y frutos; tomó carbón, agua y víveres y salió para Londres, despachado por el señor D. M. B. Coll.

Bakana, inglés; de Liverpool. Des cargó y cargó mercancías; tomó carbón, agua y víveres y salió para Brass y escalas, despachado por los Sres Elder, Dempster y C.^a

Ayer entraron los siguientes:

Gothic, inglés; procedente de Londres y Plymouth. Dejó pasajeros y correspondencia; se provió de carbón, agua y víveres y salió para Hobart y Wellington, despachado por los Sres. Hamilton y C.^a

Montaigne, francés; de Dunkerque. Tomó agua y víveres y salió para Co nakry, despachado por los Sres. Hamilton y C.^a

Braemar Castle, inglés; de Londres y Southampton. Dejó y tomó pasajeros y correspondencia; tomó carbón, agua y víveres y salió para el Cabo de Buena Esperanza, despachado por los mismos señores.

Maori, inglés; de Wellington y Montevideo. Tomó carbón, agua, víveres y correspondencia y salió para Londres, despachado también por los Sres Hamilton y C.^a

Hoy han entrado los siguientes:

Duchessa di Genova, italiano; procedente de Buenos Aires y Montevideo. Tomó carbón, agua y víveres y salió

para Génova y escalas, despachado por los Sres. Elder, Dempster y C.^a

Golden Eagle, inglés; de Garachico y escalas. Descargó y carga frutos y otras mercancías; tomó carbón y agua y sale para los puertos de su procedencia, despachado por el Sr. D. H. Wolfson.

Telde, inglés; de Londres, escalas y Mogador. Dejó pasajeros; carga frutos y sale para el puerto de su procedencia y escalas, despachado por el mismo señor.

El vapor inglés **Braemar Castle**, tra jo los siguientes pasajeros:

Mr. Rouse.—Mr. Yorke.—Mr. Hebden.—Mr. Morsden.—Mr. Effe.—Col. Davison.—Mr. de la Bere.—Mr. Payne. Mrs de la Bere.—Mrs. Shore.—Mister Wright.—Mr. y Mrs. Hamilton.—Cap. Lynch Staunton.—Mrs. Lynch Staunton.—Miss. Lynch Staunton.—Miss. E. Lynch Staunton.—Mr. Rogerds.—Mr. Thomas.—Miss M. Thomas.—Mr. Hernández.—Total, 21.

El **Telde** dejó los siguientes: Mister Gordon Smith.—Mrs. Gordon Smith.—Mr Sharp.—Mr. E. Whitaker.—Mr. Thompson. Total, 6.

El día 5 de este mes se encontró en Méjico la fragata de guerra española **la Nautilus**, escuela de guardias marinas.

En cuanto anteayer tuvo conocimiento el Alcalde Sr. Martí de una noticia, escrita en términos un tanto misteriosos y publicada por nuestro colega **El Independiente**, de la que podía deducirse que se denunciaba en ella un hecho abusivo y acaso criminal, empezó a hacer averiguaciones, y comprendiendo desde los primeros momentos que la denuncia no carecía de fundamento, mandó instruir expediente, logrando comprobar que efectivamente un guardia había castigado a un joven que se hallaba detenido en la prevención municipal. El guardia ha sido destituido de su cargo y entregado a los tribunales. Además a otros dos guardias que el mismo Sr. Alcalde considera que más ó menos eficazmente pudieron haber evitado el castigo, les ha impuesto las penas de un mes á uno y veinte días á otro de suspensión de empleo y sueldo.

Aplaudimos la actitud del Sr. Martí y celebraremos que no cede en sus propósitos, para cortar con mano firme abusos como éste—que no es el primero en su género, según nos aseguran—y otros que puedan cometer sus subordinados; haciéndoles comprender que para algo se han escrito las leyes y que no es posible que impunemente se abuse de una autoridad que, como la de los guardias municipales, necesita mucho tacto y debe empezar por respetarse a sí misma para que se le respete, sin apelar jamás á procedimientos que condenan la ley, la moral, la buena educación y el buen nombre de la población.

Según telegrama de los Sres. Puente & C.^a de Londres, recibido por su corresponsal, los precios de nuestros frutos en aquel mercado eran los siguientes:

Plátanos—Buena demanda, realizando de 6/ á 12/
Tomates—La demanda no es muy activa. Precios actuales de 2/ á 3/6.
Patatas—Sigue bien el mercado, obteniéndose buenos precios.

Victima de crueles sufrimientos, en

lo más hermoso de la edad y cuando para ella parecía que la vida era todo eucantos y felicidad, ha fallecido en el Puerto de la Cruz la bellísima Srita María de los Reyes González de Chavez y Rojas, á cuyos acongojados padres y demás familias, enviamos la expresión de nuestro sentido pésame por esta terrible desgracia.

Por no haberse presentado licitadores en el acto de las subastas el 16 del actual para contratar los acopios de piedra para conservación de las carreteras de esta Capital á Taganana y de la Laguna á Bujamar, durante los años de 1903 y 1904; se ha fijado el día 8 del próximo mes de Abril á las 3 de la tarde, para que se celebre una segunda subasta en la Jefatura de Obras públicas de esta Provincia, en iguales condiciones á las anunciadas anteriormente.

Se ha dispuesto que en lo sucesivo los peones y carteros rurales no puedan ser trasladados á otro destino sin que resulte demostrada la necesidad de la medida.

Han sido ascendidos á primeros tenientes de Infantería nuestros jóvenes paisanos D. Eusebio Gutiérrez y Salazar, D. Ubaldo Martínez Pimenta, don Emilio Salazar y Oña y D. Agustín Guimerá y Fragosó.

Y á capitán D. José de la Rosa y Falcón.

Sea enhorabuena.

El día 3 de este mes falleció en Madrid la respetable Sra. D.^a Ascensión Castejón, madre de nuestro distinguido amigo D. Gonzalo Armendariz, á quien, como á su familia, enviamos el más sentido pésame.

Según vemos en un colega de Las Palmas las últimas noticias de Inglaterra recibidas en aquella ciudad, dicen que los precios de nuestro frutos son bastante malos, hasta el extremo de que ha habido necesidad de tirar mucha fruta.

Por real orden de 5 del mes último se ha dispuesto que la plantilla del personal de Ingenieros y Sobrestantes en la Jefatura de Obras públicas de esta provincia, se componga de 6 ingenieros aspirantes ó ayudantes y 6 sobrestantes.

Nuestro amigo D. Adolfo Cabrera Pinto, ha renunciado, con el carácter de irrevocable, la presidencia del casino **El Porvenir** de la Laguna.

El guardia municipal núm. 24 sorprendió anteayer por la tarde en la letrina de la Plaza de Mercado á dos individuos llevándose á la prevención. Pero, señor ¿qué harían allí los mozos para tanto rigor?
Vaya V. á saberlo.

La **Gaceta** publicó el día 13 una real orden del ministerio de la Gobernación, dictada en virtud de consultas hechas al mismo acerca del orden en que debe hacerse la designación de interventores, por la cual, y de acuerdo con un informe emitido por la Junta Central del Censo en 9 de Mayo de 1901 con ocasión de un caso analogo, se dispone como aclaración de lo establecido en los artículos 39 y 40 de la ley electoral, que al hacerse por las Juntas Provinciales del Censo la designación de interventores, se comience por la de aquellos distritos que estén á mayor distancia de la capital, al efecto de que pue-

dan llegar los nombramientos de interventores á poder de los interesados y de los alcaldes de las secciones respectivas con la anticipación necesaria.

Ha llegado á Las Palmas el conocido transformista Rafael de Arcos, con el cuadro de zarzuela cómica que le acompaña.

Le Matin, de Bruselas, en su número del 26 de Febrero refiere un accidente desgraciado ocurrido la noche anterior en un baile de aquella ciudad.

Una señora, cuyo vestido se enredó en las espuelas de un oficial, perdió el equilibrio y cayó al suelo con tanta desgracia que un afiler de su peinado le traspasó el cráneo, falleciendo casi instantáneamente.

D. E. P.
Ha fallecido en Las Palmas, la señora D.^a María del Carmen Zambado y Ruiz de Benítez.

En el Instituto general y técnico se ha recibido el título de maestra superior expedido á favor de D.^a Clara Marrero.

Se han dado las órdenes para la traslación al correccional de Las Palmas de la presa Higinia Herrera condenada por infanticidio.

Acaba de publicarse el cuaderno 105 del grandioso **Diccionario Popular Enciclopédico de la Lengua Española**, y nuevamente sentimos viva compiacencia en recomendar á nuestros lectores la adquisición de tan importante obra.

Efectivamente, las modernas corrientes civilizadoras, no solo conceptúan útiles los estudios enciclopédicos, sino que los han elevado á tal preponderancia, que hoy nadie queda exceptuado de su conocimiento.

Tan importante obra se publica se manalmente, siendo su precio 30 céntimos cuaderno.

Los pedidos á D. Pedro García, Madera, 12, (apartado de Correos 259), Madrid.

El **Tomo I** se halla de venta en todas las librerías de España.

CARLOS GROTE

CASA ALEMANA

CALLE DEL CASTILLO, ESQUINA TEOBALDO PÓWER

Esta acreditada casa ofrece siempre el más completo surtido en camisas de madera á precios muy reducidos.

Hay toda clase de muebles para ondular y rizar el cabello no hay medio más barato, cómodo y perfecto que las **horquillas automáticas**.

Esta casa es la única que vende el famoso é inmejorable jabón **Chico**.

El mejor reloj de bolsillo, el más seguro, más elegante y más acreditado es sin duda el reloj **Precaución** que se despacha únicamente en el acreditado establecimiento de Carlos Grote.

Cada reloj está garantizado y comparable con el buen cronómetro.

Precaución en caja fina niquelada, Ptas. 17.

Id. en caja fina oxidada Ptas. 18.

Rosarios de nácar y alfileres de corbata en doblé fino con esmaltes encantadores hay gran variación.

EL TEIDE

(Conclusión)

A principios del siglo XVII dos nuevos autores, ambos isleños y poetas, de Gran Canaria el uno, el otro de Tenerife, daban aquel mismo nombre al Pico.

Cairasco de Figueroa, en la segunda parte del **Templo Militante** (1603), dice:

Amaneciendo pues el sol clarifco q dora el sacro TEIDA, y cubre At à ica .. (1)

Y Antonio de Viana, en el canto primero de su célebre poema (1604):

Niuria se llamaua por la Nieue Que suele platear la cumbre altissima Del sacro Monte TEYDA excelso Ad'ate Y por la misma causa el nombre digno De Tenerife entonces le pusieron, Que Tener en su lengua significa La blanca nieue y quiere d'zir Yfe, Monte alto, y assi por el gran TEYDA Se llama Tenerife la Niuria Que es lo mismo que'l Monte de la Nieue (2)

Otro poeta, el soneto **De Don Francisco Cabezeala Maldonado, al Autor y su obra**, que se halla en los principios del poema de Viana, dice en su primer terceto:

Buele la historiadel vno al otro Polo Del TEYDA...

En las dos reimpressiones, por cierto plagadas de disparates, hechas en Santa Cruz de Tenerife, en 1854 y 1882, se corrigió el texto escribiendo **Teide** y no **Teida**.

Los testimonios de Cairasco y Viana son concluyentes; son la prueba mejor de que Gomara, Espinosa y Céspedes daban al Pico su verdadero nombre, fuera el indígena, fuera una corrupción del indígena.

En cuanto á la sinonimia que se dice existir entre las voces **Echeide** y **Teide**, tampoco consta del poema de Viana:

Ignorauan que fuesen inmortales Las almas, y que vnieste pena y gloria, Aunque afirmauan cierto auer inferno Que llamauan **Echeide**; y al demonio Guayota, y por el alto monte TEYDA, Y por el Sol á quien Magec llamauan

Irauan con recato, y gran respeto (3).

Ya se ve que Viana no coloca en el Pico el Inferno, como hace Espinosa, de cuyas palabras, mal interpretadas, según hemos insinuado, por Núñez de la Peña, nació el error de suponer analogías que no existen entre **Teide** y **Echeide**. Pero de este punto se tratará cuando lleguemos al cronista de La Laguna. Sigamos adelante.

Un libro anónimo de 1629, curiosísimo, titulado **Hispania, sive de Regis Hispanie Regnis**, contiene un capítulo dedicado á las Islas Canarias, y dice entre otras cosas:

«Solum illius assurgit in colles, in quorum medio eminet altissimus mons, rotundus & proceps, qui vago appellatione Pico de Tenerife, proprio nomine **TEYRA** .. (4).

(1) Cairasco de Figueroa: *Primera y segunda parte del Templo Militante*.—Pág. 66.

(2) Viana: *Antigüedades de las Islas Afortunadas de la Gran Canaria*.—Canto I, fol. 8, vto.

(3) *Ibidem*.—Fol. 13.

(4) Anónimo: *Hispania, sive de Regis Hispanie Regnis et opibus commentarius*.—VII.

cocientes de la división á siete cuartos, y el resto de diez maravideses.

Entonces fué cuando la vieja que lavaba pañales en la pila creyó caso de honra soltar la lengua, para que su silencio no se interpretase como aquiescencia al psgo, lo cual estaba muy lejos de su voluntad, y gritó con su voz cascada, elevando la jeta en dirección á los corredores.

—Yo sí gusto agua, y poca ó mucha, todos en la casa la gustamos; pero la que yo empleo para lavar los pañales á mis nietos, es un sorbo que no vale la pena. Las que friegan el suelo de la cocina todos los sábados son las que sacan los cubos á pares y las que deben pagar la soya, porque ellas la rozan más que nadie.

Al oír aquellas palabras acusadoras, los corredores se cuajaron de vecinas, que, inclinadas los cuerpos sobre las balaustradas, á riesgo de caer el patio, protestaron á gritos de que ninguna de ellas fregaba el suelo de la cocina, ni la más pequeña baldosa de su cuarto, ni los sábados, ni una vez al año tan siquiera. Es probable que todas tuviesen razón, y que lo que la vieja acumulaba era un falso testimonio.

—De todas maneras (insistió la vieja), no es justo que todos paguen lo mismo, así los que sacan mucha agua del pozo como los que sacan poca ó no sacan ninguna, sino en proporción á lo que cada uno consume.

—El que saca más agua (dijo el viejo mendigo) es el tabernero de al lado. Casi debta pagar el solo la cuerda.

La observación era cierta, y muchos la corroborearon con su afirmación.

—Eo ya lo sabehi hasta los parroquiano que

con tono llorón y en un endiablado dialecto, del que el respetable doctor apenas entendía una palabra.

—Todo lo cual (dijo el aguador terminando su relato) me tiene en extremo afligido, porque hace ya cuatro días y mediu que non puedo servir la piza ni cargar la cuba, y lengu que pa gar un sustituto que me lleva buenos diñeirus, que con tantos gastos, mi faltriguera quedará muy flaca, y retrasará, Dios sabe cuántu, la vuelta á la tierra y la compra de vaquillas.

—Eso es una friolera que no vale la pena (dijo el tío Espanta-sustres, que tenía por costumbre hablar con mucha lentitud); antes de dos minutos estarás completamente curado.

—Dios lo premiará (replicó el gallego con tono de disciplinante); á ver si consigue más que mis compañeros de la fuente, que por más que la han hecho, non pudieron volverme la paletilla á su sitio. Ayer noche, viéndome que agonizaba, dos de ellos de los más robustos me hicieron poner de pie derecho y de espaldas, y que levantase los brazos por la altura de la cabeza con las manos cogidas, y entrambus, agarrándome pur las sangrias, tiraron fuerte para atrás, apa lancandu al propio tiempo con las rudillas puestas en mediu de mi espinazu, que es como otras veces me sanaron; pero ehora aunque hicieron la operación seis ó siete veces, nada he conseguido, porque tal vez esté la paletilla más caída que nunca.

—Eso será (dijo el doctor); pero yo tengo un medio más seguro. Manos á la obra.

El tío Paco dió sus instrucciones para la operación. El gallego, subido sobre una silla, se

hacerse un ladito en aquel corazon ropavejero. El tío Paco o'ió la quema; y como todavía no estaba graduado de doctor ni podía con su salvilla curar aquella excrecencia de su honra, acudió á la medicina de un garrote, que para ciertas dolencias conyugales suele dar excelentes resultados, y le aplicó con fuerza á las costillas del galán, que jamás volvió á dar cuenta de su persona por el barrio. Y esto fué suficiente para que le aplicasen el bonito nombre de guerra con que en adelante fué conocido.

Tal era el hombre con quien José María necesitaba conferenciar, y entre cuyas manos era probable que estuviese su fortuna, su honra y su vida.

Llegó jadeante á la casa. Desde el estrecho portal se dirigió al patio, especie de fero de aquel lóbrego y largo pasadizo, para informarse del cuarto que habitaba el ropavejero en cuestión. Se dirigió á una vieja que lavaba unos pañales en la pila de piedra situada al lado del pozo, pero con tan mala fortuna, que en aquel momento se promovió una cuestión de vecindad, de corredor á corredor, y la vieja dejó su faena sin hacer caso del que la preguntaba con cortesía, para terminar en la disputa y meter su cucharada.

La reyerta era ocasionada porque habiéndose roto el tiro de sogu del pozo, el casero puso otro nuevo, á fin de que los vecinos no se viesen privados del líquido precioso para sus usos domésticos y escasas abluciones, pero con la condición de que su importe se pagaría á prorrata por los inquilinos, en cuyo obsequio se hizo la reposición. El tiro de sogu se había inutilizado

KALTENBACH & SCHMITZ

HAMBURGO
BRANDSTWIETE 50

LONDRES
46 NEW BROAD LT.

LIVERPOOL
18 JAMES STREET

HULL
PRINCE'S DOCK SIDE

Admiten consignaciones de Patatas, Tomates, Plátanos, Cochinilla, Almendras y Metales de todas clases.

(16-2-15)

Agente en Tenerife: CARLOS RICHARDSON.
TEOBALDO POWER, 10.

El desconocido autor, cuya descripción del archipiélago es bastante aceptable y muy superior a las que en otros libros de entonces se leen, debió de tomar aquel nombre de la obra de Pérez de Mesa, ya citada.

En 1632 acabó su *Historia de la conquista* el franciscano Abreu Galindo, que, antes de componerla, recorrió todas las Canarias. Sabido es que no llegó a ver impreso su libro y que antes de que saliera a luz el original, ya había sido traducido al inglés y publicado en Londres por Jorge Gales. No hay otra edición caste lana que la de la *Biblioteca Isleña*, sospechosa, como todas las suyas, en lo tocante a la ortografía. Así no es extraño que se le haga decir al historiador:

«Tenerife fué llamada antiguamente Nivaria, por la nieve que siempre tiene un monte muy alto que en esta isla es ta, que llaman el pico de TEYDE... (1).»

A puesto el Pico entero contra su hermano del Chimborazo, que produce el volcán y el terremoto, a que Abreu Galindo no escribió *Teide*. Ignoro si existe hoy el manuscrito autógrafa; pero tengo el firme convencimiento de que si se encontrara, me daría la razón (y, si he de decir la verdad, aunque no me la diera, ¡ojá se encontraría!).

Contemporáneo de Abreu Galindo fué el cura isleño Don Francisco López de Ulloa, autor de otra *Historia de la conquista*, inédita, cuyo manuscrito, que tiene la fecha de 1646, se guarda en la Biblioteca Nacional. Este Licenciado, hablando de Tenerife, decía:

«Esta es una isla que tiene de largo veinte leguas, muy agria por todas partes, y en medio della un Pico muy alto que llaman el Pico de TEYDA... (2).»

Ulloa, que escribía no más que catorce años después que Abreu Galindo, daba al Pico su verdadero nombre. ¿No es éste un indicio de que el historiador franciscano debió de darle también igual denominación?

Veinte años más tarde, Jorge Cardoso, autor portugués, describía en su *Agiologio Lusitano* la isla natal de uno de sus biografiados, el Padre Anchieta: «Tenerife, intitulada de antiguos Nevaria, en razón de levantado monte, que fica no meio della, estar quasi todo anno cuberto de neve, por sua immensa altura. Vese este pico, chamado TEYDA... (3).»

Cardoso fué el último escritor que dió este nombre al Pico de Tenerife.

En 1669 concluyó Núñez de la Peña el primer manuscrito de su obra histórica, en la que ya vemos aplicado al Pico el nombre que actualmente lleva.

Dicho primer manuscrito, que en varios pasajes difiere notablemente de la edición de 1676, dice, en la parte que trata del Pico y del Infierno de los guanches, lo mismo que aquella. Véan se ambos textos:

El manuscrito:
«Al infierno llamaban *Echeide*, i tenían parasi que el infierno estaba en Lasierra de TEYDE en esta isla (que los españoles corrompiendo este nombre *echeide*, llamaron a esta sierra TEYDE). (4).»

Y el impreso:
«Al infierno llamaban *Echeide*, i tenían muy creído, que el infierno estaba en la sierra de TEYDE en esta Isla... El nombre *Echeide*, con la prononciación Española; se ha corrompido en TEYDE, que es con el que oy le llama mos (5).»

Otra ortografía emplea Núñez en el Prólogo al Lector, de la obra impresa: «Es denominación del Orbe el Monte de Tenerife, que se llama pico de TEYDE... (6).»

(1) Abreu Galindo: *Historia de la conquista de las siete Islas de Gran Canaria* (MS. de 1632, impreso en 1848).—Lib. III, Cap. X.

(2) López de Ulloa: *Historia de la conquista de las siete Islas de Canaria* (MS. inédito).—Cap. 23.

(3) Cardoso: *Agiologio Lusitano*.—Tomo III, Comentario ao IX de Junho.

(4) Núñez de la Peña: *Libro de las antigüedades y conquista de las Islas de Canaria* (MS. inédito).—Lib. I, Cap. II.

(5) El mismo: *Conquista y antigüedades de las Islas de la Gran Canaria*.—Lib. I, Cap. III.

(6) *Ibidem*.—Prólogo.

Y lo mismo en un autógrafo suyo que poseo.

De todo ello resulta que si en 1646 aun se llamaba en Canarias *Teyda* el Pico de Tenerife, por lo menos desde 1669 se le daba el nombre actual, siendo muy difícil fijar la verdadera época del cambio y cual fuese la causa de él. Posible es también que durante algún tiempo se le diera indistintamente ambas denominaciones.

Respecto al vocablo *Echeide* (el Infierno), si se examinan las palabras de Espinosa, de su cotejo con las de Núñez de la Peña resaltarán claramente el grosero error en que incurrió este cronista al afirmar que aquella voz indígena se transformó por los españoles en *Teide*. Nada más lejos de la verdad. La que se convirtió en *Teide* ya hemos visto que fué la voz primitiva *Teyda*; pues por lo que hace a la voz *Echeide* no se transformó en ninguna otra, sino dejó de usarse.

Y como Núñez de la Peña es más conocido de los modernos que el Padre Espinosa, y bastante más que uno y otro el sin par Viera y Clavijo (que tampoco entendió en este punto al negrista de la Candelaria), el error de confundir el *Echeide*, Infierno, con el *Teide*, Pico, se propagó y perpetuó en términos que muchos poetas canarios, buenos y medianos, malos y fustigables, han dirigido endecasi abos, seguidillas y coplas de pie quebrado al Infierno!... Y vete hubo (muy popular a mediados del siglo XIX, hoy injusta y totalmente olvidada en el país) que llamó al suelo de Tenerife el *Echeidano suelo*.

No hay para qué hablar de los autores que escribieron después de Núñez de la Peña, pues todos dan al Pico el nuevo nombre, bien que con diferente ortografía; unas veces *Theyde* ó *Theide*, y otras *Teyde* ó *Teide*.

De esta larga carta podrás ¡oh Leandrol! deducir las siguientes conclusiones: —Que al Pico de Tenerife se le han aplicado estos doce nombres:

<i>Echeide.</i>	<i>Teyde.</i>
<i>Echeyde.</i>	<i>Tejada.</i>
<i>Taraira.</i>	<i>Tereyra.</i>
<i>Teida.</i>	<i>Theyda.</i>
<i>Teide.</i>	<i>Theide.</i>
<i>Teyda.</i>	<i>Theyde.</i>

—Que el *Taraira* y el *Teide* atribuído á Gómez Escudero deben ponerse en cuarentena.

—Que tanto el *Tejada* de Thámara, como el *Tereyra* de Pérez de Mesa y del Anónimo de 1629, deben considerarse dos disparates casi tan grandes como el Pico.

—Que el *Teide* que le colgaron á Abreu Galindo sus editores debe ir á hacer compañía al del citado Escudero, con el del poeta amigo de Espinosa.

—Que el nombre de *Teyda*, *Teida* ó *Theyda* de Gomara, Céspedes y Cardoso, peninsulares; de Fray Espinosa, semi isleño, y de Cairasco, Vianna, Ca bezuela y Ulloa, canarios, es el propio, probado, histórico, auténtico, legítimo y verdadero nombre del Pico de Tenerife.

—Que el *Theyde*, *Thide*, *Teyde* y *Teide* de Núñez de la Peña y sus sucesores es ni más ni menos que una corrupción del nombre indígena.

—Que el propio Núñez, confundiendo el *Echeide* con el *Teide*, tomó el rá bano por las hojas.

—Que, por consiguiente, si lo hizo muy mal Don José Plácido Sansón al decir:

*Un día ruinas sólo el Echeide
Desde esa altura contemplarél
Tú mismo, ¡oh Echeide! tal vez rodando
Cacerás; los vientos oírás, rugir...
¡Tal vez las aguas cubran un día
Todo el cliso, fértil país!*

y lo mismo cuantos poetas, chicos y grandes, han seguido ciegamente á Núñez de la Peña, todavía lo hizo peor Don Ignacio de Negrín cuando llamó á los guanches, los

héroes mil del Echeidano suelo.

—Que aunque sea evidente que el Pico conservó su nombre indígena des de los tiempos proto-históricos hasta mediado el siglo XVII, no hay otro remedio que darle el que tiene desde entonces, por aquello de

*si vult usus,
Quem penes arbitrium est, et jus et norma loquendi,*
que nos dejó dicho Horacio.

—Que para este viaje no se necesita

ban alforjes, ó lo que es lo mismo, que para escalar el *Teide* tanto da que se llame de un modo ó de otro.

—Y, por último (y ésta es la más negra), que para cosa tan beladí no era preciso aburrir al público a quien debe de importarle un comino que el *Teide* no se llame el *Teide*, ni que los guanches que, mirándolo bien, no eran más que unos bárbaros, creyeran ó no creyeran que el Infierno estaba dentro de él.

Confieso mi pecado. Pero como de la confesión al arrepentimiento media un abismo, declaro que no sólo no me arrepiento, sino que no he de subir al Pico mientras no averigüe, para completar del todo estos apuntes, el nombre, hasta hoy desconocido, del poeta inventor de aquella conocida copia callejera, bien poco galante á la verdad, que dice de este modo:

*Si el Pico de Tenerife
fuera de gofio molido,
las niñas de Santa Cruz
ya se lo hubieran comido;*

en la que, además de faltarle al respeto á esas señoritas (c. p. b.), se infiere un notable agravio á la lógica llamando *gofio molido* á lo que, si no estuviera molido no sería *gofio*.

El Señor nos lo conserve *per secula seculorum* y tú dispón como se te antoje de tu amigo

LUIS MAFFIOTTE.
Madrid, 28 Febrero de 1903.

CHISTES

En un restaurant:
Un parroquiano se echa á llorar ante una chuleta que acaban de servirle.
—¿Por qué llora usted?—le preguntan el camarero.
—Para ver si logro «enterrecer» es a maldita carne.

Solución á la *Fraser hecha*, que publicamos el martes:
Cargar con el muerto

ANUNCIOS PREFERENTES

ZAMORA.—MEDICO - CIRUJANO
Especialista en enfermedad s de la Infancia.—Consultas de la especialidad y de medicina interna, todos los días de 11 á 1 de la tarde.—Cruz Verde, 16. (16-2-30)

MODRIZA JOVEN, PRIMERIZA, LEche de un mes, desea colocación. Informarán, Teobaldo Power, 22. (13-3-8-p)

PARA UNA CASA DE COMERCIO SE necesita un Tenedor de Libros, que tenga buena letra, práctica y conocimientos generales de Contabilidad.—Dirigirse por carta, dando detalles de la práctica que ha tenido á *Don Z. M.*, en las oficinas del DIARIO DE TENERIFE, Castillo, 61, bajos. (28-1)

SE VENDE UN ALAMBIQUE CON Rectificador, mide 75 litros, con poco uso; informarán, Pilar, 48. (7-3-10)

SE ALQUILA LA CASA PLAZA DE Weyler núm. 5. Darán razón, Castillo, 33, almacén. (18-3)

Sombreros parisienses

AVISO IMPORTANTE

La conocida y acreditada casa francesa de Mad. Laol tiene el gusto de informar á las Señoras y Señoritas, que su salón de sombreros parisienses ha sido trasladado á la nueva casa situada en la calle del Dr. Allart (antes Sol), número 43, donde siempre encontrarán los más modernos modelos que se reciben de París los días 20 de cada mes.

Dr. Allart (antes sol), núm. 43, piso principal. (20-3-25)

HUEVOS DE MOGADOR

Llagaron hoy, á 14 una peseta. El depósito que estaba en la calle de San José se ha trasladado á la plaza del mercado cuarto núm. 13.

El mejor reloj conocido y el más barato
SEGURO PATENT
SISTEMA ROSKOPF
EL UNICO VERDADERO
A 18 PESETAS
CASA LEXANDRES
ÚNICO DEPÓSITO
NOTA.—Desconfiad de las imitaciones. (18-3)

LA DIABETES

Interesa la lectura de nuestro folleto sobre la Diabetes, á todas las personas que padezcan esta terrible enfermedad que tantas víctimas reclama todos los años.
Nada cuesta pedirlo y se facilita gratis en la Droguería de D. Antonio Espinosa, Plaza de la Constitución, Santa Cruz de Tenerife. (17-3-alt.)

Consultorio juridico-administrativo

SANTA CRUZ DE TENERIFE
Juan Martí Dehesa, José Hernández Sáyer, Abogados.
Lucio Díaz González, Procurador.
Oficinas, San José núm. 25.
Horas de despacho: 8 mañana á 4 tarde.
Consulta, 1 á 3. (22-11-pmt.)

¡Cosa nueva y práctica!

El mejor de todos los reverberos que se han inventado hasta el día, acaba de llegar á la ferreteria de

CARLOS DIAZ
Estos calentadores:
—No necesitan mechas.
—Desarrollan mucho calor con Gran economía de alcohol.
—Fuego ajustable á voluntad.
—Absolutamente ningún riesgo.
—Fácil y cómodo manejo.
—Forma sencilla y elegante
Precio relativamente barato.

LA ARTÍSTICA
FOTOGRAFÍA DE SANTIAGO TAULAR
CALLE DE CONSOLACIÓN
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Se hacen retratos de todos tamaños, tarjetas posta es, sellos de correo, billetes del Banco de España y reproducciones. Especialidad en instantáneas.
Horas de retratar: de 9 á 12 (mañana) y de 1 á 4 (tarde).
Todos los pagos serán adelantados. (20-1 pm.)

BAZAR FRANCÉS

HIJOS DE F. CLAVERIE
Relojes sistema "Roskopf"
EL MÁS SEGURO, EL MÁS ECONÓMICO
EL DE MÁS DURACIÓN
De níquel, 18 Ptas.
De acero, 20 Ptas.

Esta casa ha procurado en beneficio á sus clientes proporcionarles con piquísima utilidad este magnífico reloj acreditado en todo el universo y para que no se confunda con otras imitaciones muy inferiores á éstos los garantiza con la inscripción «Hijos de F. Claverie» en la esfera.

NOTA.—Desde hace más de treinta años que se fundó es a casa, siempre ha tenido al público en uno de sus escaparates, un péndulo regulador con la hora exacta de Santa Cruz, calculada por el meridiano de San Fernando. (14-3-5)

Manuel Méndez de Valencia
Procurador y Agente de Negocios
Despacho Sol 26.
Casa habitación, Serrano, letra D. (12-3-25)

Subasta voluntaria

El día veinte y tres del corriente mes y hora de la una de la tarde, tendrá lugar en la notaría de D. Blas Cabrera y Topham, calle de la Caleta núm. 15 en esta Capital la de la casa de dos pisos situada en la del Castillo de esta ciudad y marcada con el núm. 2 de gobierno. Sirviendo de tipo para la subasta la cantidad de cincuenta y siete mil quinientas pesetas, y siendo de cuenta del comprador los gastos del remate y de la escritura.
Se admiten pujas á la llana, debiendo depositar previamente ante dicho notario, para tomar parte en la subasta el 5 p 8 de dicho tipo.
Santa Cruz de Tenerife, 13 de Marzo de 1903. (13-3)

HY. WOLFSON

CASA DE BANCA Y CAMBIO
Compra y venta de oro.
Compra y venta de giros sobre Madrid, París, Londres y otras plazas del extranjero.
Demás operaciones de Banca.
Horas de despacho: de 9 á 11 y de 1 á 4.
Oficinas: Marina, núm. 1.—Santa Cruz de Tenerife. (16-1)

Romero

Especialista en enfermedades secretas y cirugía general
Consulta diaria, de una á 4 de la tarde.
Consulta especial de ojos, todas las noches de 7 á 9.
SOL, 14, DUPLICADO

Jarabe antiferino Grau

á base antiespasmódicos, sedantes y antisépticos
Es el más eficaz medicamento que actualmente se aplica para combatir las toses en sus variadas manifestaciones, ya provegan de la grippe, de un estado catarral por muy avanzado que sea etc. etc.
Ha producido excelentes resultados para el tratamiento de la TOSFERINA como lo comprueban el sin número de testimonios de Médicos y de enfermos reconocidos á la bondad de este jarabe, que obran en poder de su autor.
La mayor parte de enfermos atacados de la *tosferina* han curado con solo 3 frascos; y todos se han aliviado.
Pidase en las principales Farmacias. Al por mayor: Farmacia del Licenciado Grau.—Arucas, Islas Canarias. (6-3-25)

Vapores con registro abierto



The New Zealand Shipping Co.
PARA PLYMOUTH Y LONDRES
El día 30 de Marzo llegará el vapor
Whakatane
Admite carga y pasajeros.
Agentes, HAMILTON Y C.
Marina, 15.

Linea de vapores
CH. STRECKER AINÉ
AMBERES



Vapores directos saliendo con regularidad de Amberes para
SANTA CRUZ DE TENERIFE, LAS PALMAS Y SANTA CRUZ PALMA
Los fletes han sido reducidos sensiblemente y pueden ser pagos en Amberes ó a DESTINO.
Para informes dirigirse á los armadores *Ch. Strecker Aine* en Amberes. Dirección telegráfica: Streckerainé.—Códigos Scott's y A. B. C.
Agentes en esta Capital,
HARDISSON HERMANOS

British and African Steam Navigation Co. Ltd.
AFRICAN STEAMSHIP CO.
El magnífico vapor correo inglés

Angola
de 3 000 toneladas, llegará á Santa Cruz el 22 de Marzo con destino á LIVERPOOL
con hueco disponible para 26 pasajeros de 1.ª clase, 10 de 2.ª y 200 toneladas métricas en los entrepuentes y 400 toneladas sobre cubierta.
Agentes,
ELDER DEMPSTER & CO.
Marina, 11.



VAPORES TRASATLANTICOS
DE A. FOLCH Y C.
(Sociedad en comandita)
PARA LA HABANA
El vapor de gran velocidad
Puerto-Rico
deberá llegar á este puerto el 15 de Abril.
Admite carga y pasajeros.
Agentes,
ANTONINO YANES Y C.
Sociedad en comandita

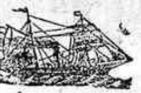
CHARGEURS REUNIS
VAPORES CORREOS FRANCESES DE GRAN MARCHA
Para Dakar, Conakry, Grand Bassam, Colonou, Libreville, Cap-Lopez, Cote d'Ivoire, Camara, Loango, Mayumba, Banane, Boma y Matadi
El magnífico vapor
Ville de Maceio
saldrá el 20 de Marzo.
Admite carga y pasajeros.

PARA MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES
Llegará el 20 de Marzo el vapor

Amiral Aube
Admite carga y pasajeros.

PARA MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES
El magnífico vapor

Amiral Baudin
llegará el 31 de Marzo.
Admite carga y pasaje de 3.ª clase.
Las notas de embarque deberán presentarse en esta Agencia un día antes de la llegada de los vapores
Agentes
Hardisson Hermanos



The Aberdeen White Star Line
PARA PLYMOUTH Y LONDRES
Saldrá el 26 de Marzo el vapor
Aberdeen
Admite carga y pasajeros.
Agentes, HAMILTON Y COMPANIA
Marina, 15.

British and Colonial Line
El magnífico vapor correo inglés
Fort Salisbury
de 6000 toneladas llegará á Santa Cruz el 29 de Marzo con destino á LONDRES
con hueco disponible para 40 pasajeros de 1.ª clase y 1000 toneladas métricas en las bodegas, 2000 en los entrepuentes y 1000 sobre cubierta.
No se editarán notas de embarque sino hasta la víspera de la llegada del vapor.
Este vapor llevará la correspondencia pública que se recogerá en esta Administración Principal de correos el día de su salida.
Para más informes dirigirse á
THE TENERIFFE COALING CO.
Marina, 11

Fletes corrientes.
Las lanchas de esta Agencia están á disposición de los Sres. cargadores para llevar la fruta á bordo de este vapor, gratis.

Shaw Savill & Albion Co.
VAPORES CORREOS INGLESSES
PARA PLYMOUTH Y LONDRES
El vapor
Tokomaru
saldrá el 27 de Marzo
Admite 140 toneladas de carga.
Agentes,
HAMILTON Y C.

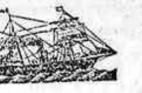


Goodyear Line of Steamers
Servicios rápidos para Londres y Liverpool
VAPORES FRUTEROS
FRUTERA GRANADA NARANJA
CORINTHIA VALENCIA
Fechas de las salidas de los vapores
PARA LONDRES
Saldrá el 26 de Marzo el magnífico vapor frutero

Frutera
Admite la carga que se presente
NOTA.—Los señores exportadores que deseen ver el trato y estiva que se les da á sus frutos en estos vapores, pueden hacer uso del bote de la Agencia yendo á bordo cuando a quel se encuentre de servicio.
Agentes,
THE TENERIFFE FRUIT AGENCY
Marina, 3.

Compañia Trasatlantica Española
(ANTES A. LOPEZ Y C.)
SERVICIOS DEL MES DE MARZO
PARA SANTA CRUZ PALMA
Saldrá el 28 el vapor
M. L. Villaverde
Admite carga y pasajeros.

PARA LAS PALMAS, CADIZ ALICANTE, VALENCIA Y BARCELONA
Saldrá el día 1.º Abril el vapor
M. L. Villaverde
Admite pasajeros y carga
Las notas de carga deben presentarse en la Agencia un día antes de la salida de los vapores á las 4 de la tarde, no admitiendo ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.
Agentes,
Viuda é hijos de Juan La Roche.



Yeoward Brothers
LINE OF STEAMERS
PARA LIVERPOOL
El magnífico vapor frutero

Avocet
saldrá de este puerto el 25 de Marzo.
Admite la carga que se presente.
Este vapor tiene excelentes comodidades para pasajeros de primera clase á los siguientes precios:
Billete sencillo, £ 6 6-0
Ida y vuelta, con la ventaja de poder regresar por cualquier vapor de la Línea durante el término de un año £ 10-10-0
Agentes,
Representación de Yeoward Brothers.
Oficina: San Francisco, 19

Vapores Trasatlánticos
DE PINILLOS IZQUIERDO Y C.
PARA PUERTO RICO, Y HABANA
El magnífico vapor

Martin Saenz
deberá llegar el día 11 de Abril.
Admite pasajeros y carga.
Agentes,
ANTONINO YANES Y C.
(Sociedad en comandita)

Société générale de transports MARITIMES Á VAPEUR
PARA MARSELLA DIRECTAMENTE
El magnífico vapor nombrado

Aquitaine
saldrá de este puerto el 24 de Marzo.
Admite carga y pasajeros.
Agentes,
ANTONINO YANES Y C.
Sociedad encomandita

El anuncio es como el alma del comercio y de la industria, el intermediario entre el comerciante que vende y el particular que compra.

ANUNCIOS GENERALES

Los grandes centros fabriles y comerciales que son hoy la admiración del mundo lo deben todo á la publicidad de sus productos.

Tomando una cucharadita de café, al día, antes de cada comida, prepara la digestión y abre el apetito.

LA SALUD A DOMICILIO--LA MARGARITA EN LOECHES

Como purgante, á las dos horas deja libre al paciente. El agua puede conservarse sin perder sus virtudes.

Antibiótica, antisierofulosa, antipéptica, antihistérica, antiparasitaria y MUY RECONSTITUYENTE.—Con esta agua, de uso general hace CINCUENTA AÑOS se tiene LA SALUD A DOMICILIO.—Premiada siempre la bromera con grandes diplomas y medallas de oro y distinciones.

Depósito central: Jardines, 15, bajos, Madrid.—Prevenirse contra anuncios de aguas LLAMADAS naturales y que pretenden ser mejores, y dicen que no irritan, y es porque carecen de fuerza: la de LA MARGARITA se adapta á TODOS los estómagos, NO IRRITA, y mezclándola con agua, resulta aún MUY superior á las similares. Aunque como purgante no tiene igual el agua de LA MARGARITA, sus condiciones terapéuticas tampoco.—Hecho el análisis por Mr HARDY, químico ponente de la Academia de Medicinas de París, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y el minucioso reconocimiento practicado durante seis meses por el reputado químico Dr. D. Manuel Saenz Diez, acudiendo á los copiosos manuales que nuevas obras han hecho aun más abundantes, resulta que LA MARGARITA DE LOECHES es, entre todas las conocidas y que se anuncian al público, la más rica en sulfato sódico y magnésico que son los más poderosos purgantes, y la única que contenga carbonato ferroso y manganeso, agentes medicinales de gran valor como reconstituyentes. Tienen las aguas de LA MARGARITA doble cantidad de gas carbónico que las que pretenden ser similares y es tal la proporción y combinación en que se hallan sus componentes, que las constituyen en un específico irremplazable para las enfermedades herpéticas, escrofulosas y de la matriz, sífilis inventera das, bazo, estómago, mesenterio, llagas, toses rebeldes y demás que expresa la etiqueta de las botellas que se expenden en todas las farmacias y droguerías principales de todas partes.

SU GRAN CAUDAL DE AGUA, de que carecen las demás aguas, le permite tener un GRAN ESTABLECIMIENTO DE BAÑOS abierto del 15 de Junio al 15 de Septiembre. Pedir prospectos y hoja clínicas que se entregan gratis, Madrid, Jardines, 15, bajos.—Es tal su aceptación por sus grandes resultados terapéuticos, que en el último año se han vendido MAS DE DOS MILLONES DE PURGAS



MILAGROSOS CONFITES
ó Inyección antivenérea y Roob antisifilítico
COSTANZI

No pocos envidiosos sufren atrozmente por el favor cada día más creciente que merecen del público de todas las naciones los Remedios Costanzi, que han curado miles de enfermos de venéreo y sífilis aun siendo sus males crónicos de más de veinte años.

Dichos medicamentos son de efecto tan maravilloso para los «extremamientos ureales» que en 20 ó 30 días están totalmente curados; evitando además las peligrosísimas sondas. En 2 ó 3 días Calle diputación, n.º 435 será radicalmente curada la «gonorrea» reciente y en 5 ó 6 días la crónica y «gota militar». Inmejorable para las «ulceras y flujo blanco» de las mujeres «arñilas», «catarras de la vejiga», «escozores uretrales», «cálculos», «retenciones de orina y demás infecciones genito-uritarias y especialmente la «sífilis» aunque sea hereditaria. Para la curación de la «sífilis», el Roob ha dado pruebas patra br de una superioridad incontestable sobre todos los depurativos antisifilíticos hasta ahora conocidos, porque es el único que no contiene «lodura de Potasio» ni «sustancia Mercurial» alguna. Por el contrario, la misión del Roob estriba precisamente en contrarrestar los efectos de tales sustancias, tan desastrosas para la salud, ya que, como es sabido, causan enfermedades no muy fáciles de curar. El Roob tiene además la ventaja de poderse usar con provecho en cualquier mes del año. A los incrédulos se les admite el pago una vez curados, previo el trato especial y exclusivo con el inventor, calle Diputación, 435, Barcelona. Precio de la «Inyección Costanzi», pesetas 4; precio de los Confites antivenéreos para quienes no quieran usar inyecciones, pesetas 5; Roob antisifilítico el frasco pesetas 5.—Dichos medicamentos están de venta en todas las buenas farmacias. En Santa Cruz de Tenerife, en la de Serra, Castillo 7, á los mismos precios arriba indicado. (12-3-alt.)

SOIERIES & LAINAGES
Modes, Robes & Manteaux.
Lingerie, Trousseaux, Fayettees.
A. HEACA
ALCALÁ, 23, MADRID

Esta Casa, montada como las mejores del extranjero, puede ofrecer á las señoras un surtido inmenso y cuantas novedades existen en los diversos artículos que trabaja.

Seguendo esta Casa la moda de las más importantes de París, trabaja también para provincias, encargándose de equipos de novia sobre las medidas que se le envían y en las condiciones que se le piden, para lo cual contesta á cuantos desde fuera de Madrid la escriben.

EXQUISITOS
CHOCOLATES
RR. PP.
BENEDICTINOS
SUS CLASES SON
TRES ÚNICAMENTE
2, 2'50 Y 3 PESETAS
PAQUETE, CON
CANELA, SIN ELLA
Y Á LA VAINILLA

De venta en casa de Manuel F. Feris, Juan Quinteiro y Adolfo Mora Berúff. En la Laguna, establecimiento de D. Luis Pozuelo. (14-3)

LA POLAR
Sociedad Anónima de Seguros

100 millones de pesetas de Capital
50 millones depositados
Administrador Depositario EL BANCO DE BILBAO

NINGUNA SOCIEDAD EN EL MUNDO
ha intelado el seguro con
MAYORES GARANTIAS DEPOSITADAS

Ramo de vida.
1.º Seguros á prima fija para Capital fijo.
2.º Seguros á prima fija con participación anual.
3.º Mutualidad nacional á prima fija y plazos fijos, con acumulación de beneficios.

Ramo de accidentes.
SEGUROS COLECTIVOS de accidentes del trabajo; Responsabilidad civil. (Ley de 30 de Enero de 1900)
SEGUROS INDIVIDUALES contra la incapacidad temporal y permanente.

Administrador General, D. JOSE LUIS DE VILLABASO, BILBAO
Inspección general para las ISLAS CANARIAS, Serpés 13-SEVILLA. CONDICIONES FAVORABLES A LOS BUENOS AGENTES.

LA ASEGURADORA ESPAÑOLA
Compañia Nacional de Seguros á prima fija
CAPITAL SOCIAL 5.000 000 DE PESETAS

Domicilio: Santa Cruz de Tenerife

Esta Compañia asegura en condiciones y á primas módicas en las Secciones de Incendios y Marítimas.

Para informes y mayores datos, dirigirse por carta á la Dirección General, Apartado de Correos núm. 49, personalmente á la misma Dirección en su local social.
Castillo, 81. (3-12)

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
al Clorhidro-Fosfato de Cal Creosotado

El remedio más eficaz para curar: las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES Y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS.

L. PAUTAUBERGE, 22, Rue Jules-César, París y LAS PRINCIPALES Boticas.

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL DR. FRANK

Apertivos, Estomacales, Purgantes, Depurativos
Contra la Falta de Apetito, el Estreñimiento, la Jaqueca, los Váridos, Congestiones, etc.
Dosis ordinaria: 1 ó 2 granos.
Súlese en esta casa
Exigir los Verdaderos en CAJAS AZULES con rótulo de color rojo y el Sello azul de la Unión de los FABRICANTES.
París, Turin, Lyon y Principales Pa

IMPRESIÓN ISLEÑA DE HIJOS DE F. C. HERNÁNDEZ
Calle de Valentín Sanz, núm. 8